ENHAVO

KAPITANO POSTNIKOV
Eugene DE ZILAH 3
EL VIAJ LETEROJ …
Petro BRAŬN
Federico GOBBO 7
PROKRASTITA RESPONDO
Jean AMOUROUX 8
ŜI ESTIS NOBLA DAMO
Madeleine DE ZILAH 9
VINLANDO
Kiel Islandanoj
eltrovis Amerikon
Sigurdur H. PÉTURSSON 10
LA ARTIKOLO
unua parto
Sergio POKROVSKIJ 16
'UNU RINGO ILIN REGAS'
de Aleksander KORĴENKOV
recenzo: EDZ 22
TRADUKO KLARA
KAJ TRAVIDEBLA
La morto en Venecio
de Thomas MANN tra Piet BUIJNSTERS
recenzo: Ed BORSBOOM 23
KRUCVORTENIGMO 'KVE-139'
MAGDA LENA 24
DIALOGO PRI "DI"
de Claude PIRON
recenzo: SHI Chengtai 25
ŜAKPROBLEMO 'SPB-139'
Algis KASPIRAVICIUS 26
ĈU FACILA?
L'espéranto, la plus facile des langues
de André CHERPILLOD
recenzo: Jacqueline LEPEIX 26
ĈU VI JAM SCIAS …?
pri premioj,
pri OSIEK, pri libroj 27
LA SKRIBO DE ZAMENHOF
Jacqueline GROSSIN
tra MdZ 28
PROVERBOĈIFRO 'PĈ139'
Nora CARAGEA 28
INDEKSO DE 'LA GAZETO'
23a jaro, n-roj 133 – 138
15dec07 – 31okt08
MDZ 29

IEK '2009 en KONDOROS, HUNGARIO, 18-24 julio 2009

pri "HUMURA LITERATURO EN ESPERANTO"

numero 139 **1-a de la 24a jaro** **15dec08**

Karaj Amikoj,

La lasta numero de la jaro 2008 estas samtempe la unua de la nova kolekto, la 24-a. Ĝi espereble atingos vin antaŭ la Zamenhof-tago; omaĝe al tiu dato estas sur paĝo 28 artikoleto kiun Jean Amouroux elfosis el sia vasta arkivo.

Post lia OSIEK-premiado, mi proponis al Sergio Pokrovskij kontribui al tiu ĉi LG. Li proponis sian studon pri la difina artikolo, ĉar li "opinias la problemon sufiĉe interesa, kaj samtempe skandale neglektita de la okcidentaj esperantologoj". La reta versio de lia studo, aperinta en 2007, tuj generis viglan retan debaton inter lingvistoj.

Por ripozigi la cerbon, legu poste la artikolon de Sigurdur Pétursson pri islandanoj kiuj eltrovis Amerikon kvin jarcentojn antaŭ Kolumbo.

Dankon al niaj diligentaj recenzistoj. Eugene de Zilah instigas nin al legado de la 'Postnikov' de Bronŝtejn kaj de Tolkien en la traduko de Auld.

Se mi havas tempon informi niajn perantojn, la abonprezo baldaŭ estos 30 €, do reabonu rapide antaŭ ol tiu ĉi bedaŭrinda altigo realiĝu. LG deziras al vi ĉiuj feliĉan novjaron.

Madeleine de Zilah

INTERNACIA ESPERANTO-KONFERENCO EN KONDOROS, HUNGARIO, 18-24jul09

prelegoj, debatoj, libroservo, ekskursetoj, kuracaj varmobanejoj…
lingvokurso, programo por infanoj ...
atribuado de OSIEK-premio 2009

HUMURA LITERATURO EN ESPERANTO

Informoj, aliĝoj

Eric LAUBACHER, 1 rue Bougainville,
(FR) 78180 MONTIGNY-BX, Francio
tel. +33 1 30 96 67 91 rete: kasisto@osiek.org
Pál KOZSUCH, Vasut u. 3,
(HU) 5553 KONDOROS, Hungario
rete: pauljuno@freemail.hu
OSIEK: http://osiek.org